

Vitotherm ES2

Typ ES2.A5

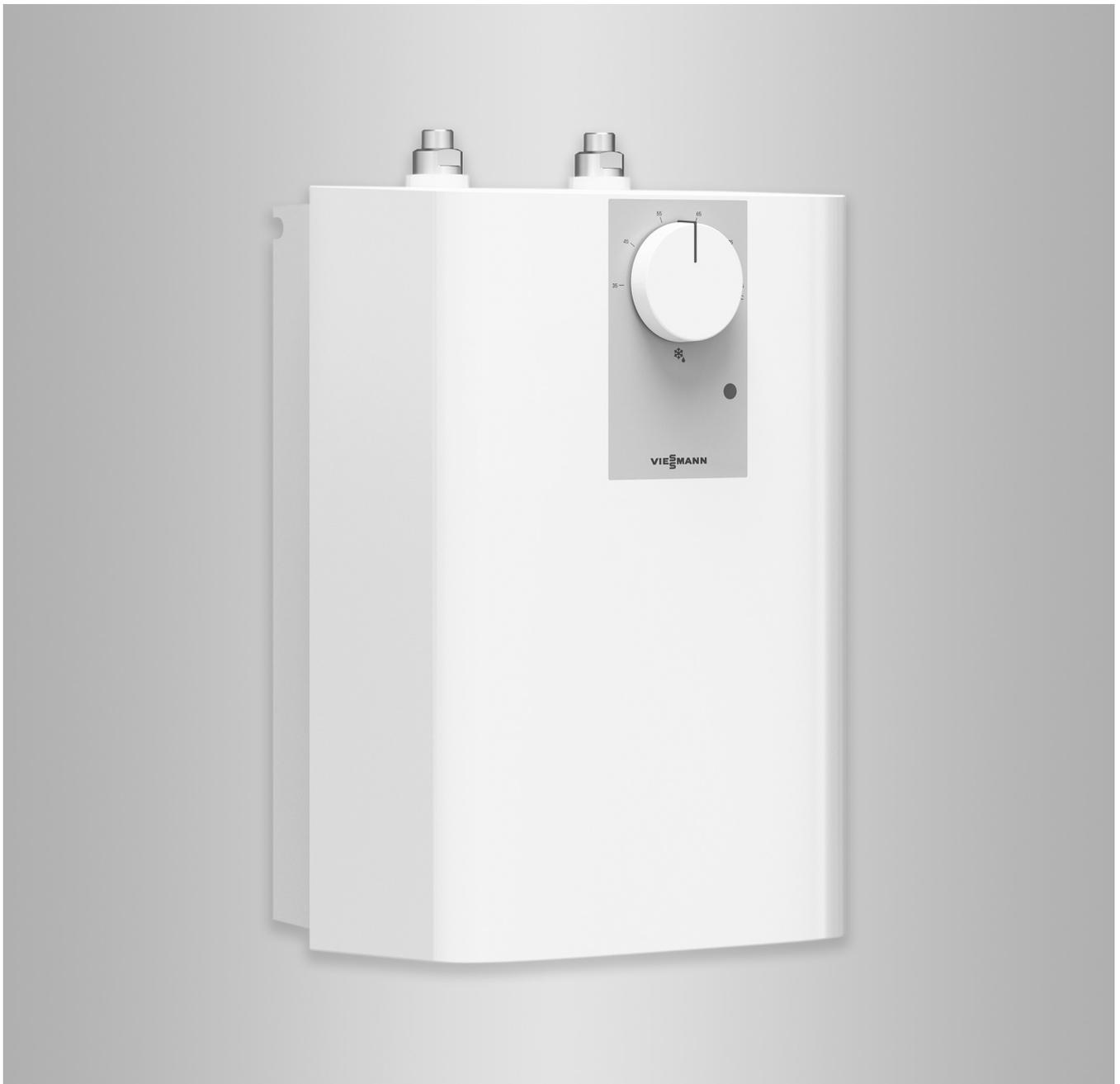
Elektro-Kleinspeicher mit Antitropf- und Thermostop-Funktion

Vitotherm ES6

Typ ES6.A5

Elektro-Kleinspeicher mit Thermostop-Funktion

VITOTHERM ES2
VITOTHERM ES6



Sicherheitshinweise

-  Bitte befolgen Sie diese Sicherheitshinweise genau, um Gefahren und Schäden für Menschen und Sachwerte auszuschließen.

Erläuterung der Sicherheitshinweise

-  **Gefahr**
Dieses Zeichen warnt vor Personenschäden.

-  **Achtung**
Dieses Zeichen warnt vor Sach- und Umweltschäden.

Hinweis

Angaben mit dem Wort Hinweis enthalten Zusatzinformationen.

Zielgruppe

Diese Anleitung richtet sich ausschließlich an autorisierte Fachkräfte.

Kinder unter 3 Jahren müssen vom Gerät ferngehalten werden, wenn keine ständige Beaufsichtigung gewährleistet ist.

Das Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen nur die an dem Gerät angeschlossene Armaturn bedienen. 3- bis 8-jährige Kinder dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät nicht regulieren. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von 3- bis 8-jährigen Kindern durchgeführt werden.

-  **Achtung**
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Kinder in der Nähe des Geräts beaufsichtigen.

Zu beachtende Vorschriften

- Nationale Installationsvorschriften
- Gesetzliche Vorschriften zur Unfallverhütung
- Gesetzliche Vorschriften zum Umweltschutz

Sicherheitshinweise (Fortsetzung)

- Berufsgenossenschaftliche Bestimmungen
- Einschlägige Sicherheitsbestimmungen der DIN, EN, DVGW und VDE
AT: ÖNORM, EN und ÖVE
CH: SEV, SUVA, SVTI, SWKI und SVGW

Anschluss des Geräts

- Das Gerät darf nur durch autorisierte Fachkräfte angeschlossen und in Betrieb genommen werden.
- Schließen Sie das Gerät nicht über eine Zeitschaltuhr an.
- Vorgegebene elektrische Anschlussbedingungen einhalten.
- Befestigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Montageablauf/Gerät montieren“ beschrieben.
- Änderungen an der vorhandenen Installation dürfen nur von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht unmittelbar unter einer Wandsteckdose angebracht werden.
- Das Gerät darf nur mit einer offenen (drucklosen) Armatur installiert werden.
- Das Gerät muss bei Festanschluss über eine Trennstrecke von mindestens 3 mm allpolig vom Netzanschluss getrennt werden können.
- Der Auslauf der Armatur hat die Funktion einer Belüftung. Kalk kann den Auslauf verschließen und das Gerät unter Druck setzen.

**Gefahr**

Unsachgemäß durchgeführte Arbeiten am Gerät können zu lebensbedrohenden Unfällen führen. Elektroarbeiten dürfen nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden.

Arbeiten am Gerät

- Netzanschluss-Stecker ziehen oder Gerät spannungsfrei schalten (z. B. an der separaten Sicherung oder einem Hauptschalter) und auf Spannungsfreiheit kontrollieren.
- Gerät gegen Wiedereinschalten sichern.
- Das Netzanschlusskabel darf bei Beschädigung oder Austausch nur durch einen vom Hersteller berechtigten Fachhandwerker mit dem originalen Ersatzteil ersetzt werden.

**Achtung**

Durch elektrostatische Entladung können elektronische Baugruppen beschädigt werden. Vor den Arbeiten geerdete Objekte, z. B. Heizungs- oder Wasserrohre berühren, um die statische Aufladung abzuleiten.

**Gefahr**

Heiße Oberflächen können Verbrennungen zur Folge haben. Gerät vor Wartungs- und Servicearbeiten ausschalten und abkühlen lassen.

Sicherheitshinweise (Fortsetzung)

Das Gerät darf nur wie in dieser Anleitung beschrieben befestigt werden.

Instandsetzungsarbeiten

! Achtung

- Die Instandsetzung von Bauteilen mit sicherheitstechnischer Funktion gefährdet den sicheren Betrieb des Geräts.
Defekte Bauteile müssen durch Originalteile ersetzt werden.

Betreiben des Geräts



Gefahr

Die Berührung mit elektrischem Strom kann zu lebensbedrohenden Unfällen führen.

Die Schalt- und Reglereinrichtungen des Geräts dürfen nicht von einer Person berührt werden können, die sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindet.



Gefahr

Teile des Geräts und Armaturen können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen.

- Heiße Oberflächen nicht berühren.
- Kinder und schutzbedürftige Personen während des Betriebs beaufsichtigen.



Gefahr

Bei Auslauftemperaturen des Wassers über 43 °C besteht Verbrühungsgefahr.

- Vorsicht beim Umgang mit heißem Wasser.
- Beachten Sie: Je nach Verwendung des Geräts oder Zulauftemperatur des Wassers kann die Auslauftemperatur vom eingestellten Wert abweichen.

Betreiben Sie das Gerät nur in vollständig installiertem Zustand einschließlich aller Sicherheitseinrichtungen.

Das Gerät darf nicht betrieben werden,

- wenn die Mindestabstände zu angrenzenden Objektflächen oder sonstigen brennbaren Materialien (z. B. Möbel, Textilien) unterschritten werden.
- wenn die Räume durch Chemikalien, Staub, Gase oder Dämpfe feuer- oder explosionsgefährdet sind. Raum vor dem Heizen ausreichend lüften.
- in unmittelbarer Nähe von Rohrleitungen oder Behältnissen, die brennbare oder explosionsgefährdete Stoffe führen oder enthalten.
- wenn das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist oder eine Fehlfunktion vorliegt.

Zusatzkomponenten, Ersatz- und Verschleißteile

- ! **Achtung**
 - Zusatzkomponenten, Ersatz- und Verschleißteile, die nicht mit der Anlage geprüft wurden, können die Funktion beeinträchtigen. Der Einbau nicht zugelassener Komponenten sowie nicht genehmigte Änderungen und Umbauten können die Sicherheit beeinträchtigen und die Gewährleistung einschränken. Bei Einbau und Austausch ausschließlich Viessmann Originalteile oder von Viessmann freigegebene Komponenten verwenden.

Inhaltsverzeichnis

1. Information	Entsorgung der Verpackung	7
	Symbole	7
	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
	Produktinformation	8
	■ Lieferumfang	8
	Anlagenbeispiele	8
	Wartungsteile und Ersatzteile	8
	■ Viessmann Partnershop	8
	■ Viessmann Ersatzteil-App	8
2. Montagevorbereitung	Montageort	9
	Maße	9
	Netzanschluss vorbereiten	10
3. Montageablauf	Gerät montieren	11
	Wasseranschluss	11
	Elektrisch anschließen	11
4. Erstinbetriebnahme und Einstellungen	Erstinbetriebnahme und Wiederinbetriebnahme des Geräts	12
	Temperaturbegrenzung einstellen	12
	Einweisen des Gerätebetreibers	14
	■ Übergabe des Geräts	14
	■ Bedienungs- und Serviceunterlagen	14
5. Wartung und Störungsbehebung	Außerbetriebnahme	15
	Gerät entleeren	15
	Gerät öffnen	15
	Gerät entkalken	16
	Typ ES2: Sieb reinigen	16
	Schutzleiter prüfen	16
	Elektrische Anschlussleitung austauschen	16
	Austausch Temperaturregler: Temperaturfühler in Tauchhülse positionieren	16
	Störungsbehebung	16
6. Protokolle	17
7. Technische Daten	Anschluss- und Verdrahtungsschema	18
	Aufheizdiagramm	18
	Angaben zum Energieverbrauch	18
	Geräteangaben	19
8. Entsorgung	Endgültige Außerbetriebnahme und Entsorgung	20
9. Bescheinigungen	Konformitätserklärung	21
10. Stichwortverzeichnis	22

Entsorgung der Verpackung

Verpackungsabfälle gemäß den gesetzlichen Festlegungen der Verwertung zuführen.

DE: Nutzen Sie das von Viessmann organisierte Entsorgungssystem.

AT: Nutzen Sie das gesetzliche Entsorgungssystem ARA (Altstoff Recycling Austria AG, Lizenznummer 5766).

CH: Verpackungsabfälle werden vom Fachbetrieb entsorgt.

Symbole

Symbol	Bedeutung
	Verweis auf anderes Dokument mit weiterführenden Informationen
	Arbeitsschritt in Abbildungen: Die Nummerierung entspricht der Reihenfolge des Arbeitsablaufs.
	Warnung vor Personenschäden
	Warnung vor Sach- und Umweltschäden
	Spannungsführender Bereich
	Besonders beachten.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Bauteil muss hörbar einrasten. oder ▪ Akustisches Signal
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Neues Bauteil einsetzen. oder ▪ In Verbindung mit einem Werkzeug: Oberfläche reinigen.
	Bauteil fachgerecht entsorgen.
	Bauteil in geeigneten Sammelstellen abgeben. Bauteil nicht im Hausmüll entsorgen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient zur Erwärmung von Trinkwasser und kann eine Entnahmestelle versorgen.

Bestimmungsgemäße Verwendung (Fortsetzung)

Das Gerät ist für den Einsatz im häuslichen Umfeld vorgesehen. Es kann von nicht eingewiesenen Personen sicher bedient werden. In nicht häuslicher Umgebung, z. B. im Kleingewerbe, kann das Gerät ebenfalls verwendet werden, sofern die Benutzung in gleicher Weise erfolgt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten dieser Anleitung sowie der Anleitungen für eingesetztes Zubehör.

Produktinformation

Offener (druckloser) Warmwasser-Kleinspeicher für Untertischmontage

Gerät darf nur mit einer offenen (drucklosen) Armatur installiert werden.

Lieferumfang

Mit dem Gerät geliefert:

- Wandaufhängung

Anlagenbeispiele

Verfügbare Anlagenbeispiele:
www.viessmann-schemes.com

Wartungsteile und Ersatzteile

Wartungsteile und Ersatzteile können Sie direkt online identifizieren und bestellen.

Viessmann Partnership

Login:
<https://shop.viessmann.com/>



Viessmann Ersatzteil-App

www.viessmann.com/etapp



Montageort

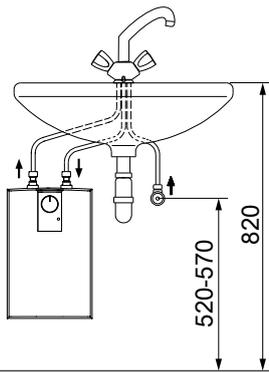


Abb. 1

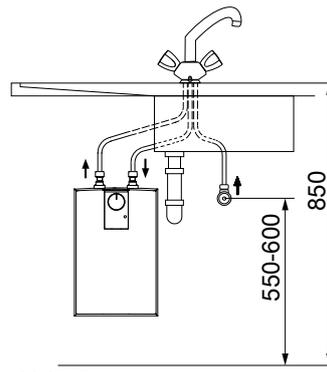


Abb. 2

- Das Gerät ist ausschließlich zur festen Wandmontage vorgesehen. Die Wand muss ausreichend tragfähig sein.
- Gerät nur senkrecht mit den Wasseranschlüssen nach oben und in der Nähe der Entnahmestelle montieren.
- Gerät nur in einem frostfreien Raum montieren.

Maße

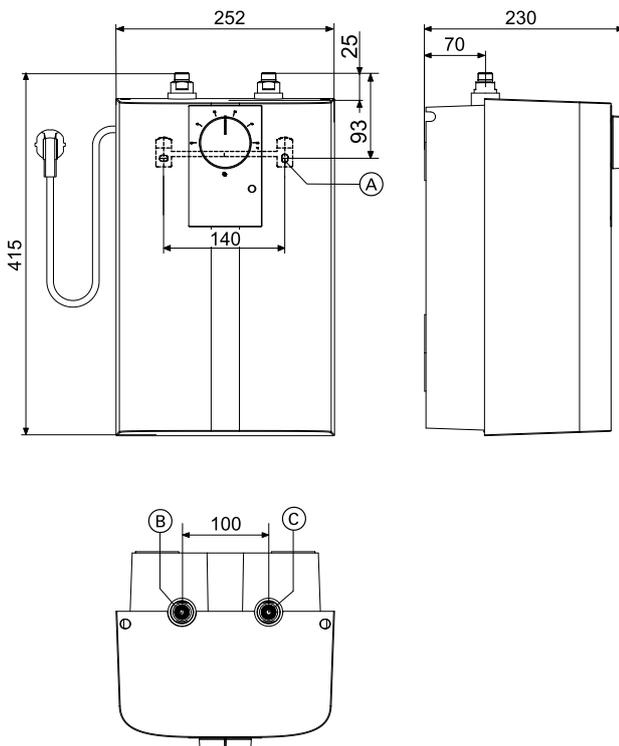


Abb. 3

- (A) Wandaufhängung
- (B) Warmwasserauslauf, Außengewinde G $\frac{3}{8}$
- (C) Kaltwasserzulauf, Außengewinde G $\frac{3}{8}$

Netzanschluss vorbereiten

Folgende elektrische Anschlussmöglichkeiten sind zulässig:

- Anschluss mit entsprechendem Stecker an eine frei zugängliche Schutzkontaktsteckdose.
- Festanschluss an eine Geräteanschlussdose mit Schutzleiter.

Gerät montieren

1. Bohrlöcher an der Wand anzeichnen. Maße: Siehe Kapitel „Maße“.
2. Löcher bohren. Geeignete Dübel einsetzen.
3. Wandaufhängung mit geeigneten Schrauben befestigen.
4. Gerät auf die Wandaufhängung hängen.

Hinweis

Schrauben und Dübel sind nicht im Lieferumfang.

Wasseranschluss

- !** **Achtung**
Gerät kann beim Montieren der Anschlüsse beschädigt werden.
Beim Festziehen der Verschraubungen mit einem geeigneten Schraubenschlüssel gegenhalten.

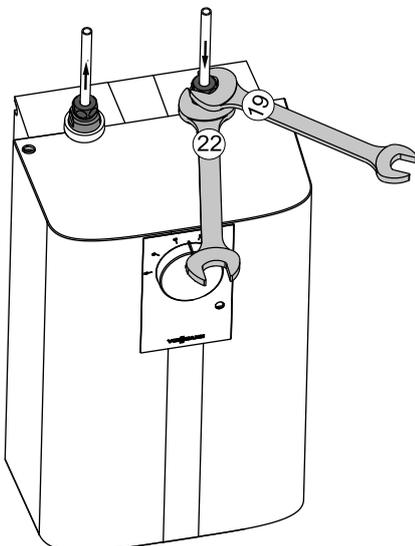


Abb. 4

- !** **Achtung**
Gefahr von Geräteschäden durch Montagefehler.
- Gerät keinem Wasserdruck aussetzen.
 - Wasseranschlüsse nicht vertauschen.
 - Durchflussmenge einstellen: Siehe Anleitung der Armatur. Maximal zulässige Durchflussmenge bei voll geöffneter Armatur beachten: Siehe Kapitel „Technische Daten“.

1. Farbzeichnung der Armaturen-Wasseranschlüsse und des Geräts einander zuordnen:
 - Rechts blau: Kaltwasserzulauf
 - Links rot: Warmwasserauslauf
2. Wasseranschlüsse der Armatur fest an das Gerät schrauben.

Hinweis

- Wasseranschlüsse nicht knicken.
- Zugspannung vermeiden.

Elektrisch anschließen

- !** **Achtung**
Netzspannung, die von der auf dem Typenschild angegebenen Spannung abweicht, kann zu Geräteschäden führen.
Angaben auf dem Typenschild beachten.

- !** **Gefahr**
Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom.
Darauf achten, dass das Gerät an den Schutzleiter angeschlossen ist.

- !** **Gefahr**
Unsachgemäß ausgeführte Elektroinstallationen können zu Verletzungen durch elektrischen Strom und zu Geräteschäden führen.
Bei festem Anschluss an das Stromnetz über eine Geräteanschlussdose muss das Gerät über eine Trennstrecke von mindestens 3 mm allpolig vom Netzanschluss getrennt werden können.

Erstinbetriebnahme und Wiederinbetriebnahme des Geräts

! Achtung
Während das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist, kann das Befüllen mit Wasser zur Beschädigung des Geräts führen.

Reihenfolge einhalten:

1. Gerät vom Stromnetz trennen.
2. Gerät mit Wasser befüllen.
3. Gerät mit dem Stromnetz verbinden.

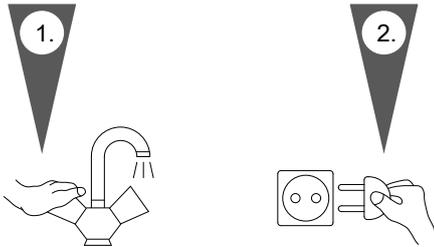


Abb. 5

1. Entweder das Warmwasser-Ventil der Armatur öffnen oder den Einhandmischer auf „warm“ stellen, bis Wasser blasenfrei austritt.
2. Stecker in die Schutzkontaktsteckdose einstecken oder die Sicherung in der Hausinstallation einschalten.
3. Temperatur wählen.
4. Dichtheit aller Wasserinstallationen prüfen.
5. Arbeitsweise des Geräts prüfen. Dabei auf das Abschalten des Temperaturreglers achten. Während des Aufheizvorgangs kann tropfenweise Wasser aus der Armatur austreten.

Temperaturbegrenzung einstellen

Mit dem Begrenzungsring unter dem Temperatur-Einstellknopf kann der Einstellbereich des Temperatur-Einstellknopfs auf eine maximale Temperatur begrenzt werden.

Temperaturbegrenzung einstellen (Fortsetzung)

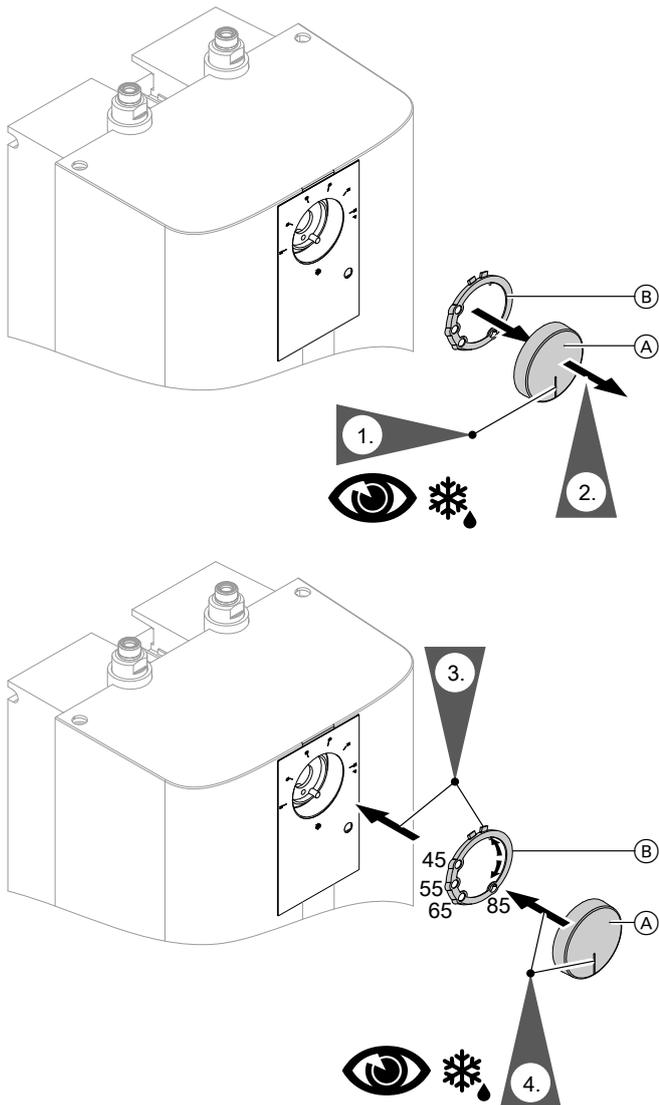


Abb. 6

- (A) Temperatur-Einstellknopf
- (B) Begrenzungsring

1. Temperatur-Einstellknopf auf ❄ („kalt“) drehen.
2. Temperatur-Einstellknopf und den Begrenzungsring abziehen.
3. Begrenzungsring mit der gewünschten maximalen Einstellung auf die Reglerachse aufsetzen.
4. Temperatur-Einstellknopf in Stellung ❄, wieder anbauen.

Einweisen des Gerätebetreibers

Übergabe des Geräts

- Den Benutzer in die Funktionen des Geräts einweisen.
- Den Benutzer auf mögliche Gefahren hinweisen, speziell auf die Verbrühungsgefahr.

Bedienungs- und Serviceunterlagen

Alle Technischen Unterlagen dem Benutzer übergeben.

Außerbetriebnahme

Hinweis

Für Wartungsarbeiten ist die Demontage des Geräts grundsätzlich erforderlich.

1. Gerät vom Stromnetz trennen.
Dazu den Netzanschluss-Stecker ziehen und die Sicherung in der Hausinstallation ausschalten. Auf Spannungsfreiheit prüfen und gegen Wiedereinschalten sichern.

2. Gerät demontieren.
3. Gerät entleeren.

Gerät entleeren

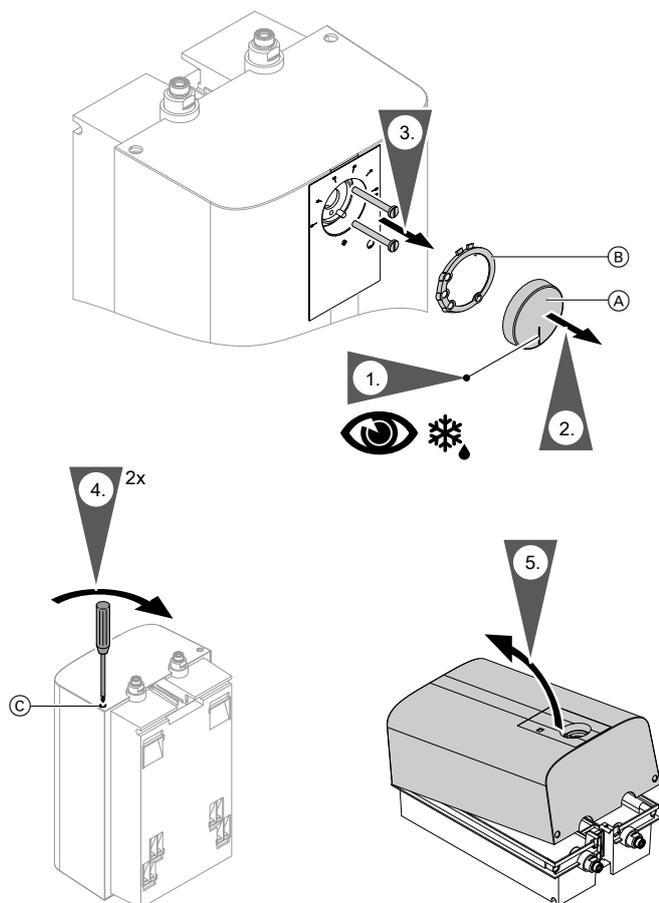


Gefahr

Verbrühungsgefahr durch heißes Wasser. Vorsichtig entleeren. Heißes Wasser kann austreten.

Gerät über die Anschluss-Stutzen entleeren.

Gerät öffnen



1. Temperatur-Einstellknopf auf ❄ („kalt“) drehen.
2. Temperatur-Einstellknopf und den Begrenzungsring abziehen.
3. Schrauben unter dem Temperatur-Einstellknopf herausdrehen.
4. Riegelschrauben nach innen absenken.
5. Geräteverkleidung aufschwenken und abnehmen.

Abb. 7

- (A) Temperatur-Einstellknopf
- (B) Begrenzungsring
- (C) Riegelschrauben

Gerät entkalken

- ! Achtung**
 Entkalkungsmittel können die Behälteroberfläche beschädigen.
 Behälteroberfläche nicht mit Entkalkungsmitteln reinigen.
1. Heizflansch demontieren.
 2. Durch vorsichtiges Klopfen den groben Kalk vom Heizkörper entfernen.
 3. Heizkörper bis zur Flanschplatte in Entkalkungsmittel eintauchen.

Typ ES2: Sieb reinigen

1. Anschluss Kaltwasserzulauf demontieren.
2. Sieb mit einer Zange aus dem Anschluss Kaltwasserzulauf nach oben herausziehen.
3. Sieb entkalken oder austauschen.

Schutzleiter prüfen

1. Temperatur-Einstellknopf und den Begrenzungsring abziehen.
2. Schutzleiter (DE: z. B. DGUV V3) an einer Temperaturregler-Befestigungsschraube und an dem Schutzleiterkontakt der Anschlussleitung prüfen.

Elektrische Anschlussleitung austauschen

- Die Anschlussleitung darf nur vom Fachbetrieb ersetzt werden.
- Original Ersatzteil verwenden.
- Alternativ kann eine elektrische Leitung H05VV-F3x1,0 verwendet werden.

Austausch Temperaturregler: Temperaturfühler in Tauchhülse positionieren

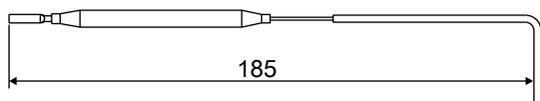


Abb. 8

1. Temperaturfühler in die Tauchhülse des Heizkörpers führen.
2. Temperaturfühler unter dem Erdungsstecker fixieren.

Störungsbehebung

Störung	Störungsursache	Maßnahme
Gerät liefert kein warmes Wasser.	Sicherheitstemperaturbegrenzer hat ausgelöst.	1. Fehlerursache beheben. Ggf. den Temperaturregler erneuern. 2. Gerät abkühlen lassen. 3. Gerät spannungsfrei schalten, um den Sicherheitstemperaturbegrenzer automatisch zurückzusetzen.
	Heizflansch ist defekt.	Heizflansch austauschen.
	Vitotherm ES2: Sieb im Anschluss Kaltwasserzulauf ist verschmutzt.	Sieb reinigen oder austauschen.
Starke Siedegeräusche im Gerät	Gerät ist verkalkt.	Gerät entkalken.

Protokolle

	Erstinbetriebnahme	Wartung/Service	Wartung/Service
Am:			
Durch:			

	Wartung/Service	Wartung/Service	Wartung/Service
Am:			
Durch:			

	Wartung/Service	Wartung/Service	Wartung/Service
Am:			
Durch:			

	Wartung/Service	Wartung/Service	Wartung/Service
Am:			
Durch:			

	Wartung/Service	Wartung/Service	Wartung/Service
Am:			
Durch:			

Anschluss- und Verdrahtungsschema

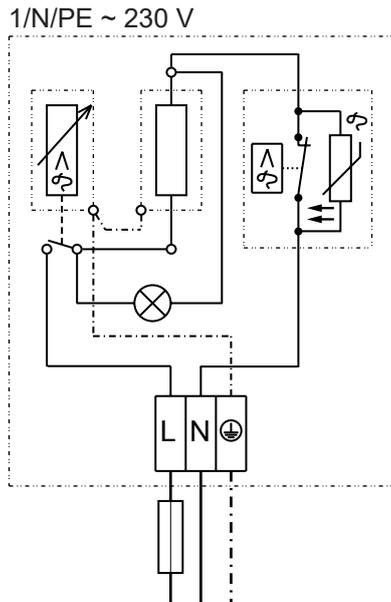


Abb. 9

Aufheizdiagramm

Die Aufheizdauer ist abhängig von der Verkalkung und der Restwärme. Folgendes Diagramm zeigt die Aufheizzeit bei einem Kaltwasserzulauf mit 10 °C und maximaler Temperatureinstellung.

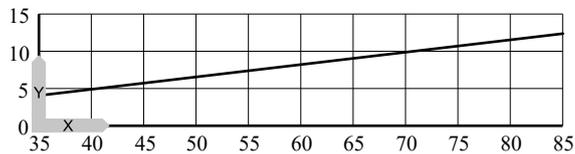


Abb. 10

X Temperatur in °C
Y Aufheizdauer in min

Angaben zum Energieverbrauch

Die Produktdaten entsprechen den EU-Verordnungen zur Richtlinie für umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte (ErP).

Vitotherm ES2/ES6		ES2.A5	ES6.A5
Zapfprofil		XXS	
Energieeffizienzklasse		A	
Jährlicher Stromverbrauch	kWh	480	483
Täglicher Stromverbrauch	kWh	2,214	2,231
Energetischer Wirkungsgrad	%	38	
Temperatureinstellung ab Werk	°C	55	
Schall-Leistungspegel	dB(A)	15	

Geräteangaben

Vitotherm ES2/ES6		ES2.A5/ES6.A5
Elektrische Daten		
Nennspannung	V	230
Nennleistung	kW	2,0
Nennstrom	A	8,7
Absicherung	A	10
Phasen		1/N/PE
Frequenz	Hz	50/60
Einsatzgrenzen		
Temperatureinstellbereich	°C	35 bis 85
Max. zulässiger Druck	MPa	0
Max. Durchflussmenge	l/min	5
Energetische Daten		
Bereitschaftsenergieverbrauch/24h bei 65 °C	kWh	0,25
Energieeffizienzklasse		A
Hydraulische Daten		
Nenninhalt	l	5
Mischwassermenge 40 °C	l	9,3
Ausführungen		
Montageart		Untertisch
Bauart		Offen
Werkstoff Innenbehälter		PP
Werkstoff Wärmedämmung		EPS
Werkstoff Verkleidung		PS
Farbe		weiß
Schutzart (IP)		IP24 D
Anschlüsse		
Wasseranschluss (Außengewinde)		G 3/8
Abmessungen		
Höhe	mm	415
Breite	mm	252
Tiefe	mm	230
Gewicht		
Gewicht	kg	3,1

Endgültige Außerbetriebnahme und Entsorgung

Viessmann Produkte sind recyclingfähig. Komponenten und Betriebsstoffe der Anlage gehören nicht in den Hausmüll.

Zur Außerbetriebnahme die Anlage spannungsfrei schalten und die Komponenten ggf. abkühlen lassen. Alle Komponenten müssen fachgerecht entsorgt werden.

Wir empfehlen, das von Viessmann organisierte Entsorgungssystem zu nutzen. Betriebsstoffe (z. B. Wärmeträgermedien) können über die kommunale Sammelstelle entsorgt werden. Weitere Informationen halten die Viessmann Niederlassungen bereit.

Konformitätserklärung

Wir, die Viessmann Climate Solutions SE, D-35108 Allendorf, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das bezeichnete Produkt in Konstruktion und Betriebsverhalten den europäischen Richtlinien und den ergänzenden nationalen Anforderungen entspricht.

Die Konformitätserklärung ist mit Hilfe der Herstell-Nr. unter folgender Internetadresse zu finden:

DE: **www.viessmann.de/eu-conformity**

AT: **www.viessmann.at/eu-conformity**

CH: **www.viessmann.ch/eu-conformity-de**
oder

www.viessmann.ch/eu-conformity-fr

Stichwortverzeichnis

A		S	
Abmessungen.....	9	Störungsbehebung.....	16
Anschluss- und Verdrahtungsschema.....	18		
E		T	
Elektrisch anschließen.....	11	Technische Daten.....	19
Energieverbrauch.....	18	Temperaturbegrenzung.....	12
Erstinbetriebnahme.....	12	V	
M		Verbrühschutz.....	12
Montageort.....	9	W	
N		Wasseranschluss.....	11
Netzanschluss.....	10	Wiederinbetriebnahme.....	12
P			
Produktinformation.....	8		



Viessmann Ges.m.b.H.
A-4641 Steinhaus bei Wels
Telefon: 07242 62381-110
Telefax: 07242 62381-440
www.viessmann.at



Viessmann Climate Solutions SE
35108 Allendorf
Telefon: 06452 70-0
Telefax: 06452 70-2780
www.viessmann.de